潘志明醫生
Dr. Jimmy Poon MD
• 激光雙眼皮、除眼袋、矯視力 • 激光除皺紋、暗瘡、脫毛、洗眉
• 面鼻眼耳整容手術 • 超音波抽脂減肥、換膚美容
• 胸部體形及腰部曲線改善
密西沙加富豪廣場醫務中心 (EGLINTON 與 MISSISSAUGA RD.) 1675 THE CHASE (905)820-1398
烈治文山錦綉醫務中心 260 WEST BEAVER CREEK RD., RICHMOND HILL (905)709-0777

療效神奇一足穴神經療法
▲接受多家保險公司保險
范玉華醫師
電話：(416)756-4067 網址：www.chinese-point.com/therapy.htm
地址：2175 Sheppard Ave. E., Unit 228 (S. of Sheppard/Consumers Rd.)

多倫多天氣

今天(09月20日)多雲	14°C~19°C	
明天(09月21日)晴天	08°C~20°C	
後天(09月22日)晴天	15°C~21°C	

其它城市天氣

溫哥華	多雲	09~19
舊金山	晴天	13~26
洛杉磯	晴天	14~25
紐約	雨天	19~26
台北	雨天	26~29
北京	晴天	14~26
上海	多雲	23~28
香港	晴天	24~32

昨日股市

台股		休市
多指	↑	1.62 / 7602.21
道指	↓	14.31 / 9644.82
標普	↓	3.28 / 1036.30
那指	↓	3.81 / 1905.74

外幣兌換率

加元		美元	
美元	0.7402	加元	1.3510
台幣	25.2398	台幣	34.0030
港幣	5.7888	港幣	7.7987
人民幣	6.1425	人民幣	8.2752
日圓	84.6024	日圓	113.9763
歐元	0.6542	歐元	0.8813

聯國大會促以勿再威脅阿拉法特

特別會議壓倒性多數通過決議案 歐盟25國首次立場一致與美對立

【法新社聯合國十九日電】聯合國大會19日召開緊急特別會議，討論中東局勢與以色列決議驅逐巴勒斯坦領袖阿拉法特的議題，最後以壓倒性的多數通過決議案要求夏隆政府停止威脅阿拉法特。

美國16日才在聯合國安全理事會否決類似決議案，而今聯大又以133票對4票通過，另有15國棄票。

美國與以色列都投反對票，並指責阿拉法特破壞中東和平「路線圖」。

這是25個歐盟國家首次在某項決議上立場一致，一些外交官員認爲這是歐美在中東問題上出現分歧的跡象。

在耶路撒冷，以色列政府發言人表示，這項決議「毫無意義」。

聯大的決議與安理會決議不同，它不具強制約束力。

美國16日曾動用否決權，在安理會阻撓批評以色列計畫驅逐阿拉法特的決議案。以色列是在上周兩名巴勒斯坦炸彈客發動攻擊之後，宣布這項計畫。

美國駐聯合國大使奈葛彭19日稱這項決議案「不平衡」，因爲它並未譴責巴勒斯坦好戰分子。奈葛彭也特別提到聯合國長久以來「一面倒的以牙還牙模式」。他表示，「聯合國不對和平進程傳達正面而一致的訊息」，令他深感遺憾。

蘇丹常駐聯合國代表、也是目前阿拉伯集團主席艾爾瓦(Elfatih Mohamed Ahmed Erwa)說，美國原本可以不要否決第一項決議案，以此「表達它的正面訊息」，但美選擇「盲目支持以色列，以致拖延中東進展」。

以色列駐聯合國特使吉勒曼(Dan Gillerman)則表示，對巴勒斯坦人來說，由阿拉法特領導相當悲哀，因爲「他象徵巴勒斯坦黑暗的過去，而不是他們光明的未來」。

玫瑰練身手

中國大陸女足隊將於21日晚世界杯賽中首戰迦納隊，該隊19日在加州長堤練球，右爲門將趙燕。(美聯社)(相關報導見女足賽特報)

颶風蹂躪美東 25人喪生

北卡、維州災情最慘 處處見澤國 大批建築倒塌 公路柔腸寸斷 580萬戶停電

【編譯黃秀媛綜合十九日電訊報導】伊莎貝爾颶風18日在美國東部瀕臨大西洋的中部地帶肆虐，造成580萬用戶停電、數千架班機停飛、許多地方淹水，19日北上進入加拿大，風力逐漸消散，居民和緊急應變人員也開始評估損失和清理善後。

至少有25人因颶風造成的事故喪生，大部分死於車禍和樹木傾倒。維吉尼亞州就有14人死亡。

一些電力公司表示，這是他們的系統歷來遭受的最嚴重風災。馬里蘭州幾乎有兩百萬用戶停電，賓州有70萬，北卡羅來納州有52萬5000，新澤西州有16萬，紐約州有2萬9000，哥倫比亞特區也有13萬6000用戶受影響。

爲維吉尼亞州220萬用戶服務的多明尼安電力公司表示，他們的系統受到「災難性破壞」，約有180萬用戶失去電力供應，必須花幾天才能搶修完畢。

在華盛頓及其郊區，聯邦和地方政府及學校連續第二天關閉。到處都是倒塌的樹木和斷枝，白宮也未能倖免。波多馬克河水位高漲，溢過河堤，使維吉尼亞州亞歷山卓殖民地時期建立的舊鎮區一片汪洋。

維吉尼亞州北部地區水廠停電，影響供水衛生。有關當局要求當地120萬居民節約用水，飲水務必煮開。

巴爾的摩水患嚴重，港口一帶淪爲澤國。維吉尼亞灘當務之急則是截斷傾倒在道路上、住宅和商店的大樹，拖離現場。

伊莎貝爾在18日晚上風力減弱，降級爲熱帶風暴，19日殘餘氣團迅速奔向加拿大。這是自1999年的福洛德颶風以來，美國大西洋岸出現的最強烈颶風。

聯邦急難管理局表示災難並未結束，仍需嚴防洪水和洪峰。

災情最慘重的可能是首當其衝的北卡外灘島嶼。在最高持續風力105哩的強風蹂躪下，許多建築物倒塌，道路柔腸寸斷，可是約有四千人沒有疏散，還有人趕來尋求刺激。搜尋援救小組已經進入災區作業。

聯邦當局正努力恢復航空交通。18日美東地區總共取消6800班飛機，約占平常的一半，19日這個地區的機場重新開放，可是還有數百架班機取消，預料要到20日才會逐漸恢復正常。

美鐵也停止華盛頓以南的班車作業，而且因停電影響號誌，19日繼續停駛，要到20日才恢復部分班車。

維吉尼亞州諾福克軍港下令58艘軍艦出海避風，111架飛機也轉往安全地方避難。五角大廈官員表示這些船隻20日將開始返回基地港。

伊維和 美盼土巴南韓出兵

布希電小泉 要求日支持重建伊、阿

【編譯應小端綜合十九日電訊報導】有關官員表示，美國已要求土耳其、巴基斯坦與南韓三國共派兵約四萬人，至伊拉克協助維持和平。布希總統19日並親自打電話給日本首相小泉純一郎，促其支持伊拉克與阿富汗的重建大業。

布希政府尋求各國派兵協助維和，目的在減輕占領伊拉克的14萬名美軍的負擔，美軍最近在伊拉克頻頻遭到伏擊，喪生人數節節上升。

目前已有26國提供了20萬名維和部隊，分別在伊南及伊拉克中部由英軍及波蘭部隊指揮。土耳其、巴基斯坦與南韓尚未公開承諾派兵。

土耳其官員表示，美國要求該國提供一萬至兩萬名維和部隊，土耳其正在考慮中。

南韓官員表示，美國要求漢城當局提供9500名維和部隊。巴基斯坦則在辯論美、英提出的派一師部隊(一萬至1萬2000人)至伊拉克的要求。

有些國家已拒絕美國的要求，例如巴西。國防部長倫斯斐與國務卿鮑爾暗示，不要預期會有大量新的國際部隊開進伊拉克，他們表示，各國提供的維和部隊總數可能不會超過一萬人。

某些國家不願派兵，因爲他們就伊拉克問題與美國有政治歧見。有些國家不能派兵，因爲國內發生動亂。

還有一些國家是因爲沒有多餘兵力可以抽調，印度即是一個例子。印度擁有130萬大軍，外界原先以爲它可以派出相當數量的維和部隊。但是，由於喀什米爾地區的激進穆斯林暴力活動激增，印度軍隊受到牽制，自顧不暇，無法回應美國的要求。

在東京，日本外務省19日表示，布希總統曾打電話給小泉首相，雙方通話約10分鐘，布希親自敦促小泉支持重建伊拉克和阿富汗的大業。

日本政府內部正在辯論是否要派兵到伊拉克，以及是否要提供約10億美元的重建伊拉克資金。

外務省在聲明中指出，布希要求日本合作，重建伊拉克和阿富汗，並表示此舉對全球有益。小泉首相則保證日本將繼續給予支持。

自由黨魁選舉機器啟動

黨員開始選舉黨代表 馬田是否能圓總理夢 此役被視爲關鍵

【本報綜合報導】五十餘萬名聯邦自由黨員昨天開始選舉黨代表，這個爲期三天、至明日結束的選舉，被認爲是馬田順利當選加拿大總理的象徵性行動。

從昨晚開始至周日，53萬1000名有投票權的聯邦自由黨員，將在全國大約八百個地區黨部，選出301個聯邦選區的4750名代表，參加11月15日在多倫多舉行的自由黨代表大會。

參加黨代表大會的還有200名由各省黨組織選出的代表，850名前政府官員，包括國會議員、前內閣成員、黨派官員以及其他自動獲得大會邀請的人員。

屆時將由這些代表投票選出自由黨領袖。不過因爲馬田在過去十多年來已在基層做下紮根工作，因此預料選出的黨代表中，極大多數是馬田支持者。

但由於代表人數衆多，因此在周末選舉中，馬田必須獲得至少61%的黨代表支持，才能保證其11月競選黨魁時的勝利。不過其競選班子希望能夠獲得65%的支持率，以確保萬無一失。

因此本周末舉行的這個黨代表選舉，被認爲是馬田仕途的關鍵一步。不過多數人認爲，這次選舉將爲馬田順利當上總理奠定基礎。但馬田的競選陣營對這種過分自信的心態似乎有所保留。自副總理曼里宣佈退出之後，和馬田競爭聯邦自由黨黨魁的人選，只剩下現任祖裔部長仙力金一人。

在昨天於威美頓舉行的一場午餐會上，仙力金表示，希望自由黨繼續成爲國內最有衝動的政黨。她說，這也就是自己參加黨魁競爭並且將堅持等到選舉結果揭曉的原因。

仙力金的高級顧問喬·索恩利表示，她會參加11月舉行的黨代表大會，更會尊重自由黨員的決定並引以爲榮。

而昨天在滿地可發表講話的馬田，卻似乎有意無意地流露出對自己勝券在握的自信，甚至「不小心」說出「新政府」將如何處理法律事務，不過在發現失言後，他又趕緊補上「如果」的假設。本周末投票的最後結果將於下周二公布。

昨天開始至明日結束的聯邦自由黨黨代表選舉，被認爲是馬田成爲未來總理的關鍵一步。圖爲參棲呼聲最高的馬田和妻子希拉，昨天在自己選區投票。(加通社)

ULTIMATE GOLF VACATIONS
瀑布高爾夫經典之旅
世界級名勝、世界級高爾夫球場、豈容您錯過！
星期一至三特價套餐 $279 周六特價套餐 $325
特價套裝包括：
- 入住統一尼亞加拉瀑布大酒店一晚
- 2次高爾夫球於 Legends on the Niagara 及 Whirlpool Golf Club
- 高爾夫球車租用 (2位共用)
優惠期：6月20日 至 9月27日
LEGENDS ON THE NIAGARA
WHIRLPOOL GOLF COURSE
FourPoints Sheraton
請致電(905) 755-0999 報名及查詢
北美免費長途電話 1 (800) 465-3034
電郵：info@ugv.net 網址：www.ultimategolf.ca
安省牌照 #4209821 & 5000061

HOMELIFE/GREAT WALL REALTY INC.
長城地產
40 WYNFORD DR. SUITE 205 TORONTO, ON. M3C 1J5
TEL: (416)383-0039
FAX: (416)383-1819
誠請加盟
如果能講一口標準國語
無論全新資深全職兼職
您均可能得到95%分成
我們是真正的龍的傳人
弘揚中華民族文化精髓
長城地產就是您的家
劉長風 CHANG FENG LIU BROKER B. Sc 416-275-2338
王建華 JONATHAN WANG MANAGER M. Sc 416-433-4663
◇DOWNTOWN 近地鐵，全磚半獨立屋，3廚4廁，4+1睡房，投資入息首選，27萬餘，超值。
◇士嘉堡，雙車房，複式4層獨立，2千餘尺，4+1睡房，2廚5廁僅34萬餘。
◇北約克後複式5層全磚半獨立屋4+1睡房，完成土庫，分門出入，近名校，34萬。
◇北約克3睡房鎮屋，只售17萬。速電約見。
長城地產是您置業的唯一明智選擇

總督率團出訪北歐經費惹爭議

代表團成員 59 人 花費百萬 國會委員會將調查是否正當

【加通社渥太華電】加拿大總督伍冰枝昨日表示，她不會自己出面回答一個調查委員會提出的公款用度問題，因爲「我超越政治」。

伍冰枝計劃與夫婿索爾一起，帶領一個由本國 59 名政界及文藝界名人組成的龐大代表團，前往歐洲北部的芬蘭、俄國、冰島等三國，進行爲期 19 天的訪問，同行成員全是夫妻檔，估計要費用一百萬元。一個負責監察政府運作的國會委員會，已表示將於今秋展開對總督府經費運用的調查。

伍冰枝昨日在接受 CBC 新聞網訪問時說：「我的身份超越政治，並不是說我試圖高於政治。」她表示，如果這個委員會的確想展開調查，她會派一名自己辦公室的成員作代表，向委員會解釋費用支出問題。這名英國女皇代表明確表示，她不會自己回答任何問題。

絕大多數自由黨國會議員支持展開調查，包括 3 名自由黨黨員的監察委員會表示，他們很擔心公款的用度問題。一些國會議員希望資深國會議員向國會解釋這次出遊是正當的。還有一些國會議員則希望知道總督是如何花錢的，以及如何從國會拿到撥款的。

成立不久的監察委員會曾主持對前聯邦隱私專員雷文斯基的調查，結果被指用公款大吃大喝、及豪華旅遊的雷文斯基，在三個月後被迫辭職。

由伍冰枝夫婦帶領的這次豪華北歐遊是國事訪問，因此費用由聯邦外交部撥發，而不是用總督府自己的錢，儘管總督府今年獲得撥款至少有 1900 萬元。

伍冰枝表示，調查並不會使這次訪問失去價值，因爲這次訪問仍是非常重要的。

北歐三國的訪問最先是由俄國總理普亭發出邀請，總督府準備了近一年時間，訪問的主要目的是加強加拿大與這些北極國家的聯繫。伍冰枝稱，這次國事訪問是加強外交關係及分享信息。

伍冰枝還強調說，代表團成員中，只有 3、4 個人是她「很熟的」。她說，如果是朋友間的旅遊，「你知道，我會自己與朋友一起去」。

當被問到在結束芬蘭訪問，去俄國之前有 5 天的空檔時間，她的代表團會做些什麼。伍冰枝說，那將是一段「調整時間」，她會與這 3、4 個很熟的朋友繼續留在芬蘭。

加拿大總督伍冰枝可能因爲公款用度問題，受到國會一個委員會的調查。圖爲伍冰枝與夫婿在今年 6 月舉行的年度記者會晚宴上。（加通社）

綠黨無緣參加省選電視辯論

電訊委員會昨裁決 廣播電視聯盟決定並無不當

【加通社多倫多電】加拿大電訊委員會昨日裁定，組織安省政黨領袖辯論會的廣播電視聯盟，有權將綠黨排除在外。因此在 9 月 23 日舉行的政黨領袖電視辯論會上，選民將看不到綠黨的影子。

辯論會製作人、廣播電視聯盟發言人瑞哈克本周初表示，是因爲「編輯原因」才不邀請綠黨參加電視辯論會。聯盟還以電訊委員會在 1995 年做出的一項裁決爲根據，稱這項裁決同意辯論節目不一定要包括所有政黨或候選人。

綠黨指稱，在這次省選期間，大多數廣播電視公司沒有給予他們公平的宣傳機會。綠黨本週向電訊委員會發出投訴信，指稱他們被排除在 9 月 23 日的政黨領袖電視辯論會節目之外。

電訊委員會接獲投訴信後，便發信給廣播電視聯盟旗下的 CBC、CTV、CanWest Global、CHUM 等單位，要求這些電視台在本周四前，對綠黨的投訴做出答覆。目前，綠黨在全省 103 個選區中，102 個選區有候選人，只有奧克維爾選區沒有提出候選人。綠黨有關官員昨日在調查爲什麼這個選區沒有他們的候選人。

三黨打擊罪犯立場簡介

【加通社電】安省省選投票將在 10 月 2 日舉行，保守黨、自由黨和新民主黨均在打擊罪犯事務上，向選民做出承諾。

保守黨的承諾：

- 增聘至少 1000 名警員，以加強安省街道安全。
- 嚴厲打擊違反保釋、緩刑和假釋規定的罪犯。
- 立法賦予警員立即逮捕違反假釋規定罪犯的權力。
- 設立一個逃犯行動小組，辨識、追蹤、並在安省境內逮捕逃犯。
- 加強懲罰街道賽車、酒後駕車、酒後駕船的力度。

自由黨的承諾：

- 增聘 1000 名警員。
- 擴充仇恨犯罪行動小組數量。
- 增聘 100 名假釋、緩刑警員。
- 保護兒童免遭網路犯罪的威脅。
- 增加保護受虐婦女的庇護所。

新民主黨的承諾：

- 對種族及人種的仇恨犯罪採取零容忍度。
- 新設立一個民間的警員投訴委員會。
- 加強社區警力。
- 加強打擊針對婦女的犯罪，通過向婦女提供社會、經濟和法律工 具，讓婦女能夠自我保護。
- 廢除監獄及青少年罪犯懲教所私營化的做法。

持 2.5 兆美債券竟係僞造

前南斯拉夫投誠間諜鋃鐺入獄

【加西新聞通訊社溫哥華電】這是一宗錯綜複雜的案子：一個南斯拉夫間諜在向加拿大投誠後，擁有一批美國於 1934 年印製的公債，但這公債事實已在 1948 年於飛機載運到台灣途中，於菲律賓墜毀消失。美國印製這批公債是爲了與台灣的國民黨政府的一批黃金交換。但是當這間諜拿出這批公債換錢時，卻被英國警方指是僞造。現在經過 10 個星期的審訊，英國陪審團裁決 56 歲的史拉瑪吉（MichaelSlamaj）詐欺、及持有假證券罪名。

據史拉瑪吉在庭上陳述，這批債券是在 1948 年運送途中在菲律賓明答那峨一次墜機事件中損毀。史拉瑪吉指稱，他是在菲律賓一個部落民族帶領下，在一個鐵盒子中找到價值 2.5 兆的債券。

他並說，美國政府故意說這些債券是假的，因爲他們不想兌換現款。

但是倫敦警方指出，這些債券是在 1990 年代才印製的。他們舉出許多例證，包括債券上的字有些拼錯，加上上面有郵遞區號，也是美國在 1963 年之後才有的。

警方首先在 2001 年於香港逮捕兩名持有這些假債券的澳州男子。同一時間，在多倫多也有一名加拿大人、及一名韓國人企圖在本地的 CIBC（加拿大帝國商業銀行）存入價值 250 億元的公債時被捕。

當時就因一個眼尖的銀行職員見這債券上印的元 dollar 居然沒有 s，而通知警察。

這是史拉瑪吉持有的假債券之一，他說是美國於 1930 年代印製的。（美聯社）

最高法院：安省美堤人可以狩獵

無需執照且不受季節侷限

【加通社渥太華電】加拿大最高法院昨天裁決，允許安省蘇聖瑪麗地區的美堤人，在無需執照且不受季節侷限的情況下，爲覓食而狩獵。

加拿大最高法院昨天以九票全票裁定，蘇聖瑪麗地區的大約九百名原住民和早期法裔移民混血的美堤（Metis）人，可以爲覓食而打獵，並不需要狩獵執照，也可以不受季節限制。

這項裁決可能會引發一系列原住民尋求類似權利的官司。

數十名美堤人獲悉勝訴後，身著色彩鮮豔的傳統服裝，擁抱慶祝，喜極而泣。

代表八十萬名保留區之外的原住民以及美堤人的原住民大會主席多懷特．杜瑞表示，這是個重大勝利，顯示不再只有印地安人才能擁有聯邦政府給予的原住民權利。他說，加拿大各地的近六十萬印地安人，將可與近三十萬美堤人「共享資源」。

杜瑞說，這也意味著各級政府將不能再迴避，與美堤人商談包括健保服務和自然資源在內的所有事務。負責美堤人事務的聯邦工務部長高岱爾則籲請美堤人，面對這項裁決保持冷靜。在即將到來的狩獵季節，遵守規定，承擔責任，作出最恰當的回應。

走入歷史

⬆安省劍橋記者報（Cambridge Reporter）在經營了 157 年之後，終於停止出版。圖爲該報在昨日最後一天的首頁。（加通社）

新聞側寫

偶像與叛徒

繼美國之後，加拿大也選出了「加拿大偶像」。一時間，RyanMalcolm 之名在加拿大如雷貫耳，他的樣貌也成爲每一個人熟悉的面貌。

不過這就是全國人的偶像嗎？偶像應當是讓人心怡的角色，若不是年輕貌美有才藝，就是有傑出成就、崇高品德。但是美加先後選出的幾位偶像人物，除非你是跟著節目走，與競選諸人有了感情，客觀說來眞是平凡到讓人感到是慈悲票。

美國選出的偶像是一黑一白、一胖一瘦，像是勞萊與哈台。說起他們的歌藝對於我們經常上卡拉 OK 的人而言，眞是平凡。隨便到中國人的卡拉 OK，找出幾位唱得好的，包裝一下都強過他們許多。

不過關鍵就是要平凡。據研究「流行文化」的教授說，美國偶像、加拿大偶像之所以成功，就因爲拉觀衆下水，每一個人都可以投票。而觀衆爲什麼選出這樣平凡的角色？據他們分析，就因爲平凡、像是自己。

這就是民主的結果，壓低水準，以便每一個人都覺得自己也有機會。

今天的西方流行文化就是：不求高、不求好，更強烈反對卓越。鄉村歌星 Johnny Cash 之死，媒體的反應是另一例證。

美國鄉村西部歌星一直都未成爲主流，因爲鄉村歌曲中不鼓勵吸毒、不鼓勵反叛，不將同性戀當做是潮流。在鄉村西部歌曲中，愛國甚至是一種高尚情操。這所以當 Dixie Chicks 公開指責布希總統，反對伊拉克戰爭時，她們的歌曲受到所有西部歌曲電台的抵制。

但是當 Johnny Cash 死訊傳出時，主流媒體的反應令人震驚。一向自認最都市化、最國際化的 CBC 一早上都在播他的鄉土歌曲，他的生平介紹。原因不過因爲他是鄉村歌壇的叛徒。只因他唱過反叛歌曲，他做過反叛行爲。他的毒癮、他的酒癮，都成爲他一生最偉大的成就。環球郵報的兩篇專文，都以 defiance 、 rebel 做大字標題。而他們最喜歡引用的歌詞也是 Cash 在一首爲監獄犯人唱出的一句：「我在 Reno 殺死一個人，只不過爲了看他死去。」

西方媒體鼓吹的就是 Cash 跌倒過，再爬起來。在西方自由主義思想中，只有大起大落才稱得上英雄。他們最討厭一生循規蹈矩，謹愼做人的人，認爲他們都必須受批判。

過去說過，美國自六十年代進行過一場文化大革命，就是自由思想世界。今天大麻合法、同性戀合法、中學裡發放避孕套、色情文學受到憲法保障、戀童癖都比警察更有人權，只不過秉承此一脈絡，一些不出奇。（袁曉輝）

馬田家族企業仍受關注

接任總理後是否會違反利益衝突令人擔憂

【本報綜合報導】渥太華太陽報最近報導，在馬田擔任聯邦財政部長期間，他至少介入討論關於他的家族企業「加拿大汽船公司」的問題 12 次。一些政治分析家認爲，這樣的行爲顯然違反了聯邦政府利益衝突原則。

遭到大幅度刪節的政府文件顯示，在 1993 年下半年至 2001 年 12 月期間，馬田與聯邦廉政專員威爾遜會面 16 次，討論加拿大汽船公司之事。除此之外，還爲此 17 次透過電話進行同樣性質的交談。在文件中，有數次這樣的會談紀錄，以保護個人隱私或是第三方隱私爲由，刪除了參與者姓名及會議地點。

今年三月時，已被廣泛認爲最可能成爲下屆聯邦自由黨領袖暨政府總理的馬田稱，爲了遵守利益衝突原則，他擔任財政部長時，從不過問加拿大汽船公司的經營，但根據全權信託規定，當需要作成對他的家族公司具有重大影響的決定時，他可以與廉政專員威爾遜會面討論有關問題，但這樣的會談在他任財政部長的近十年裡，也未超過 12 次。

在媒體報導實際上馬田與威爾遜之間的這類會談超過三十次的情形下，威爾遜輕描淡寫地稱，如果計算正式的會談，說 12 次上下也沒錯。

威爾遜日前已表示，如果馬田當選聯邦政府總理，他應能避免因參與經營家族生意而違反利益衝突原則。

這位專職從事防止聯邦政府官員利用職務牟取私利工作的廉政專員解釋道，在目前的聯邦自由黨領袖職位競選中居領先地位的馬田，已將其家族的加拿大汽船公司的經營大權轉交給他的兒子，所以如果馬田最終成爲加拿大總理，引發利益衝突的可能性，不會超過馬田從前擔任財政部長的那八年。

威爾遜又認爲，與擔任某些特定的部會首長相比，擔任總理反而傾向於不會那麼多地在涉及商業性事務的方面作決策。

在出任聯邦財政部長之後的 1994 年，馬田按照規定，讓其加拿大汽船公司等家族企業接受全權信託管理，亦即他從此不再過問家族公司的經營事務。今年初隨著自由黨領袖競選展開，馬田又承諾將加拿大汽船公司的控股權也全部轉交給他的三個兒子。

儘管如此，由於估計總值高達 6 億 9300 萬元的加拿大汽船公司，還是令馬田因此處於不斷受到政治對手攻擊的處境下。例如，每當聯邦政府作成有關稅務、勞工關係與環保標準的規定時，馬田的政治對手們便會質疑是否那會嘉惠馬田的家族公司。

溫市應否改採分區選制 兩派激辯

市貿易局研討會 NPA 代表蘇利文反對 指會造成市民不團結 COPE 代表羅伯茲贊成 指全選區未反映民意

【本報記者楊是農溫哥華報導】溫哥華市選舉近數十年來一向是採用不分選區的全區制，市民選出的市議員也無需對某一特定選區負責。幾十年來一直有民衆希望改爲分區選舉制。專家說，兩種制度各有利弊，其實維持現行的全區制也不錯。

溫哥華市貿易局昨(19)日在市會議貿易展覽中心舉行研討會，邀請專家對此發表意見，包括卑詩大學政治學教授泰能特(Paull Tennant)，無黨派協會市議員蘇利文(Sam Sullivan)，進步選民聯盟市議員安・羅伯玆(Anne Roberts)。

無黨派協會（NPA）和進步選民聯盟（COPE）傳統上一直對全區或分區選舉制各揮一端，前者認爲分區選舉制不可行，會造成市民不團結、各區分裂的不良後果，後者認爲全區選舉制不能充分反映民意，要求候選人要有大量資金，因此選舉結果往往對西區富人有利，蘇利文和羅伯茲昨日各自按照所在派系的傳統觀點在研討會上發揮。

蘇利文認爲，既然兩大陣營對溫哥華應採用全區或分區選舉制爭吵不休，現在市議會執政的進步選民聯盟應該兌現市長李建堅去年底勝選後所作承諾，對此舉行公民投票。

羅伯茲則對市長有關組成一個選舉委員會的決定辯護。她說，估計選舉委員會需要 25 萬元經費，希望委員會最終會拿出一份理性的調查結果。

學者泰能特認爲，雖然溫哥華是目前加拿大大城市中唯一實行全區選舉制的城市，不過溫哥華也可說是全國唯一由市議會眞正執政的城市，其他實行分區選舉制的大城市，無不由少數人組成的委員會把持市政。

⬆羅伯茲在研討會上發言。（楊是農／攝）

本拿比道格拉斯選區 有人散布延期訊息

自由黨代表選舉 謠言攪局

【本報記者楊是農溫哥華報導】華人團結參政運動和馬田助選團昨（19）日說，有人就聯邦自由黨本拿比道格拉斯選區昨晚舉行的黨代表選舉在事先傳出謠言，指選舉大會改期至今（20日）晚舉行，其實是根本沒有的事。

華人團結參政運動發起人陳卓愉，昨日在溫市中心馬田助選團辦事處臨時召集的記者會上說，昨晚的會議根本未改期。

他指出，在昨日之前，至少有兩人致電華人團結參政運動一名負責人的手機，告知有人散布會議改期一事的謠言。

本拿比道格拉斯選區協會昨日參加黨代表選舉的有 30 餘名候選人，其中華人團結參政運動和馬田助選團合作推舉的候選人有 12 人，華裔占了其中 8 人。

華人團結參政運動和聯邦自由黨本拿比道格拉斯選區協會現任理事都聲稱是馬田的支持者，但雙方在此次黨代表選舉上並未合作。

聯邦自由黨的 34 個卑詩選區協會從昨日起至明（21），在三天內完成各區黨代表選舉，每個協會分別選出 12 名代表參加 11 月在多倫多舉行的黨魁選舉大會。

⬆華人團結參政運動和馬田助選團昨（19）日召開記者會闢謠，右起爲弗雷澤、陳卓愉、義工陳敏君。（楊是農／攝）

普蒂斯巧克力 進軍安大略省

【溫哥華訊】溫哥華著名的普蒂斯巧克力廠計劃在今年 11 月到安大略省開兩家店舖，滿足當地的節日市場。

據悉，這兩家普蒂斯巧克力店將於 11 月 9 日開在 Mississauga 和 Newmarket 兩個城市的購物中心內。

普蒂斯目前在卑詩和亞伯達省開了 47 家常年營業的巧克力店，擁有員工 600 多名。普蒂斯總經理弗雷佛瑞（Karen Flavelle）說，他們決定到多倫多開店，是由於他們的網上購物服務中，已經吸引了多倫多地區的 1000 多名客戶下訂單購買。

弗雷佛瑞相信普蒂斯巧克力的牌子在多倫多地區已經有一定的名聲。該公司 2000 年所作的調查發現，安大略省民有 13.5% 已經聽說過普蒂斯這個牌子。弗雷佛瑞認爲，知名度在過去這幾年內應該有很大的提高，因此，「現在可能有 20% 的安省民衆知道普蒂斯巧克力。」

林業工人 罷工爭加薪

工會表決通過 周日決定行動日期

【本報編譯朱榮綜合報導】卑詩省西岸已不景氣的林木業，現在又面臨罷工的威脅，這是因爲「加拿大工業及木材員工聯盟」89% 的會員，昨（19）日投票支持舉行罷工。卑詩省林木廳長麥德莊立即對以上表決表示關注。

鑑於大多數會員強烈贊成展開罷工來爭取加薪，工會幹部將於本周日決定發布 72 小時罷工前通告的日期。

「加拿大工業及木材員工聯盟」會長哈格德說，高達八成九的會員支持採取罷工行動，顯示他們雖然面對不明朗的就業前景，但是不會放棄爭取公平待遇。他指摘林木雇主沒有談判誠意。

他說，資方代表根本沒有帶同任何建議就來到談判桌，只是要求勞方同意延續現已屆滿的舊合約一年。

代表 61 家林木公司出席談判的「林木工業關係公司」發言人亞歷山大說，工會方面已拒絕延續合約的建議，並要求資方大幅加薪。他說，這會導致雇主的成本估計增加總共 1 億 4000 萬元。

中僑理事會改選 胡以鈞連任主席

「30周年誌慶」餐宴 政府、社區來賓逾千人出席 長期義工亦獲表揚

【本報記者何元溫哥華報導】中僑互助會昨（19）日召開會員大會，選出 2003/2004 年度理事會，現任主席胡以鈞獲選連任。中僑同時也在昨晚舉行「30 周年誌慶」餐宴，來自三級政府和社區各界的來賓逾千人出席，共同爲這個卑詩省最具規模的社區服務機構慶生。

胡以鈞表示，中僑成立於 1973 年，從一開始單純的移民服務，隨著移民潮和社會演變，不僅服務範圍日益擴大，服務處也已擴及大溫各主要城鎮，這亦顯示這一路走來，中僑努力的方向獲得各方認同。他說，未來一年當中，中僑將以擴展健康護理服務、擴大新移民服務、透過中僑基金會穩定財源等三大方向爲業務重點。

胡以鈞表示，中僑除了現有華埠的護理安老院和日間護理中心外，與卑詩省政府的協商即將獲致結果，中僑在列治文籌劃興建的輔助護理住屋（assisted housing）預計明年春天動工、兩年內完工，屆時可爲大溫華裔耆老提供更多住所。

胡以鈞指出，在新移民服務方面，中僑將主動與政府、商會、企業界合作，幫助新移民取得學歷認證，同時幫助新移民朝商界發展，成爲自僱人士，或發展小型商業。另外，中僑在現有的七間移民服務中心外，還會繼續拓展「移民前的服務」，譬如，在中國大陸設立辦事處，爲有意移民加國的華裔人士提供正確資訊。

他又指出，中僑基金會今年成立，預計明年開始運作，屆時包括募款、舉辦大型慈善活動等業務，都將交由基金會負責，基金會也將設法另行開拓財源。

中僑在晚宴上除了表揚長期義工、員工及社區夥伴外，也邀請到葉吳美琪、李國柱、黃月娥、溫建波、樂美森、黎鼎佳等前任主席，分享與中僑一起成長的經驗。

中僑新任理事會成員包括：胡以鈞（主席）、葉吳美琪、關元生、李耀華、羅安邦、董達成（以上均爲副主席）、鄭志傑（秘書）、李敬德（財務）、丁果、馮啓寅、關兆康、劉德堅、梁國樑、李國柱、陸錦邦、王健、黃麗珠、黃張毓眞、姚冠宇。

⬆獲選連任的中僑主席胡以鈞（右三）和新任理事會成員。（何元／攝）

拍賣鑽油權 省庫進帳多

大公司搶購 省府近一月增逾四億元收入

【本報編譯朱榮綜合報導】卑詩省能源資源豐富的東北部，爲省庫帶來非常可觀的收入。最近一個月，各大石油和天然氣公司斥資超過四億元，向省府搶購在這裡鑽探的權利。省府最近從鑽探權拍賣獲得 4 億 1800 萬元的進帳，這是平時一個月拍賣所得的 14 倍。

加拿大石油生產商協會副總裁史俊漢說，現在卑詩省東北部與亞伯達省接壤地區的鑽探活動非常活躍。他指出，業者相信聖約翰堡以南的 Tumbler Ridge 地區，蘊藏著龐大的天然氣資源。

目前業者手上的油氣井許多都已邁入生產壽命的後期，導致北美天然氣供應吃緊，所以如果能在卑省東北部發現龐大油氣井，是一大喜訊。

卑詩省當局今年 5 月引進大幅度的改革，希望吸引更多的能源工業投資。

權利金優待措施包括：夏季鑽探和低素質油井鑽探的權利金減免、深層油氣開發權利金優惠、修築油田道路可享權利金減免等。

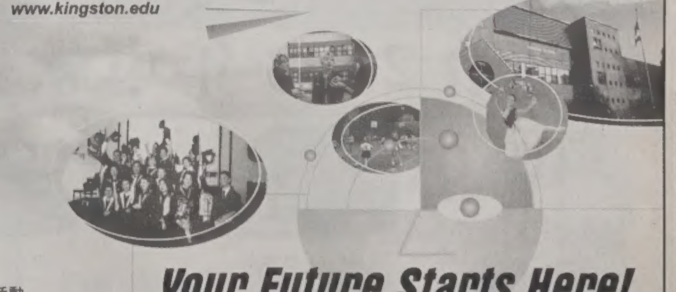
得恩眼鏡
ACUVUE® 2 BRAND CONTACT LENSES COLOURS™
Johnson & Johnson
三大保證
信譽：安省合格配鏡師專業服務。
品質：採用名牌鏡片，最新領電腦研磨機切割製造，精準確實。
價格：合理公道，童叟無欺。
太古分店最新引進
德國全自動一小時電腦配鏡。
精準、快捷！
4300 Steeles Ave. E., Pacific Mall Unit C73, Markham, 太古廣場內
Tel: (905)947－0642
25 Glen Watford Dr., Unit 5, Scar. 佳寧廣場內
Tel: (416)609－3509

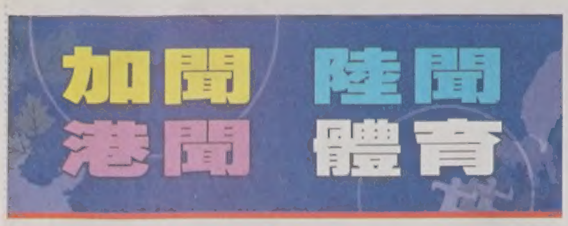
中藝地氈

名廠防污 優質尼龍 10年保用
家居地氈 $1.50 每呎
商業地氈 $0.99 每呎
免費估價・包工包料
4271 SHEPPARD AVE. E., #5 SCARB. <At Midland Ave. S/E>
Tel: 416 . 321 . 8339
國語: 416 . 938 . 6789

土匪也會改正的投資案
• 投資 15 萬 = 持有 10% 公司所有權及職位
• 公司預計分成 3000 萬股，10% = 300 萬股由各合夥人持有，募股中每股現價換算等於 5 分錢。
• 16 年專利統銷服務 350 萬隻寵物貓預計可達每股 5 元 = 50 平房。
• 募集過程的公司，您只求穩當資金不被泡沫吸收遇到機會就該果斷參予。公司成立營業前您投入的資金，我提 Canada 不動產保證全部由律師辦理。
• 廣告所指的是假如我自己是土匪。看昨日本報本版
寵物貓環保衛生抽水馬桶
Canada 統銷公司
發明人 Peter 邱
Tel: 416－3910871 Fax: 416－3912907

每逢週一推出
《養生中藥坊》
暢談食療湯方，
治病藥膳等養生之道

KINGSTON COLLEGE
英皇學院
溫哥華・多倫多 (1989 創校)
www.kingston.edu
4700 Epworth Circle, Niagara Falls, Ontario L2E 1C6
Tel: (905) 513-1685 Fax: (905) 513-6140 E-mail: toronto@kingston.edu
Toronto Office: 109 - 80 Acadia Avenue, Markham, Ontario L3R 9V1
KC KNOWLEDGE CENTRE
G.1-G.8 課後輔導 (After School Program)
對象：Grade 1 至 Grade 8
時間：星期一至星期五 (3pm - 7pm)
**可安排由學校接返中心服務
內容：除每天英語及數學功課輔導外，更提供以下課程/活動
- 數學推理技巧，英文串字，閱讀，普通話及法文，跆拳道，音樂電子琴，話劇，演講訓練，LEGO® Mindstorms™ Robotics，網頁及動畫設計
安省 (新制) 中學至大一補習班
High School (New Ontario's Curricuium) to University Year 1 Tutorials
對象：Grade 7 至 大學一年級
時間：星期一至星期五 (4:30pm - 9:00pm) 星期六 (9:30am - 4:30pm)
科目：- 英文 (Reading, Writing, Literature)
- 數學 (Calculus, Finite, Geometry, Data Management)
- 理科 (Chemistry, Physics, Biology)
- 電腦 (C/C++/Java Programming, Web Page Construction, LEGO® Mindstorms™ Robotics, Computer Animations)
- 法語
** 以上兩項課程，如在八月三十一日前報名，均享有首月九折優惠
查詢：Irene or Mandrick Ko 熱線：(416) 827-6600
辦公時間：Mon - Fri 1:30pm - 9:00pm Sat: 9:30am - 5:00pm

Your Future Starts Here!
多層次的教學體制，多選擇的入學起點，為不同背景的學生提供靈活多樣的專業課程，以及與北美大學銜接的課程。
高中部 研究生部 英語部
本科部 職業發展和培訓部 (B.C.總校安排學位課程)
大學預科 / 大一學分 - AP課程
University Prep for Double Cohort - AP Program
· English · Music · Statistics · Physics
· Calculus · Computer Science · Microeconomics · Psychology
· French · Biology · Chemistry · Macroeconomics
夏季 (8月)、秋季 (9月8日) 開課，現接受查詢及報名



Century 21 富誠地產公司 Landstars Realty Inc.
倪培瑋 416-606-8883
Sales Representative

▶央街酒店樓業土地
大多倫多名牌酒店急售，80間豪華裝修客房、餐廳、酒吧、會議中心、商店齊備。年收入一百萬加元，巨大潛力增收無限。央街顯要位置，尚有2.6畝空地，可分割作多用途，擴建開發，開價四百八十九萬。

▶富豪山莊
4300呎近 BAYVIEW，瓦頂；4＋2大睡房，6浴廁，18呎高大廳，硬木旋轉樓梯，光亮廚房；70X150呎庭院，紅磚車道；寧靜小街，步行可到名校、公車站和社區中心，價$668，000元。

▲酒吧出租
酒店內7千餘尺300座位，大量停車，多廳，可改爲卡拉 OK 或 DISCO 廳，月租5千9百元全包。
▲免費自住
多市中心黃金地段，近多大、省議會，維多利亞式三層半屋，（3＋2睡房）雙套公寓房。年租金四萬，免費自住，租金可支付所有開支。常年出租，現已住滿。叫$548，000。
▲北約克 C14區雙層磚房
四大睡房，雙車房，75呎寬地段，完成地庫分門出入，近名校、公園，賣主回流急賣$429，900。

⬆圖爲昨日陳玉蘭與助選大軍商討選戰策略以及計畫拜訪拉票路線。（古文琳攝）

力挺陳玉蘭 保守黨黨魁出馬

兩人聯袂到華人聚集的商業大樓拉票 陳行程緊湊馬不停蹄 數星期穿破一雙鞋

【本報記者古文琳報導】目前距離安省大選之期尚餘11天，代表保守黨出戰士嘉堡愛靜閣選區的華裔候選人陳玉蘭（Yolanda Chan），每日都全力出擊，希望能爭取更多選民的支持。

要走遍選區裡所有的商戶、住宅，希望接觸區內的6萬8000名選民，是何等艱辛？試想，在數星期之內，可穿爛一條褲子、踏破一雙鞋子，這就是陳玉蘭已拜訪過區內所有獨立屋住戶、及半數的公寓大樓之體驗。每日走的路，有如長途馬拉松賽，只有穿上運動鞋才可熬得住。

雖然昨日的天氣欠佳、不時下著大雨，早上9時起，已有助選人員在選舉辦公室裡作準備。冒著大雨走進來的陳玉蘭，精神奕奕、幹勁十足，立即便與助選大軍開會。

昨日，聯邦保守黨黨魁麥凱（Peter McKay）特別從新斯高沙省抵達多倫多，爲大多倫多地區的五位候選人站台。他陪同陳玉蘭到區內的商場及商業大樓拉票。他們一行六人，到附近的華人及斯里蘭卡人聚集的商業大樓，逐戶訪問。過程中，市民都是跟他們握握手、打招呼，看來對他們並不熟悉。

回到選舉辦公室後，陳玉蘭只用了數分鐘匆忙的吃過一個漢堡，又再計畫拉票行程。由於風雨關係，他們決定改爲進軍大型公寓大樓。他們首先到的一座，由於是臨時決定、沒有預約，故管理處不允許進入，他們只好無奈地換個地方，改天再回去。他們開車到另一座公寓大樓，這次管理處大開方便之門。助選幫手每人分層負責，把宣傳單插入每家每戶的門隙。由於絕大部份大樓住戶不會應門，所以陳玉蘭都是在大堂截停出入住客，爭取面對面談話機會。她認爲，這是一個很好的經驗，有機會聽到不同選民的聲音。

他們花了三、四小時，好不容易才走完三座公寓大樓，已是下午6時了。暫時的任務完成，略見疲態的陳玉蘭也要坐下來休息一會兒，助手拿來一瓶清水解渴。這樣一趟，已接觸到數百戶人家，成績算是不錯。

回到辦公室後，還來不及休息，隨即又與助選經理開會。陳玉蘭便爭取時間，只是隨便吃過便當又開始工作了。當時已是晚上7時，看到天氣開始穩定，他們決定再到主要街道的住宅，挨家挨戶的拉票。雖然到獨立屋拉票，比到公寓大樓辛苦得多，不但戶外感覺有點冷外，還有是要走的路真的很多，但其實，傍晚出擊獨立住戶，收穫最豐富。他們選定了一區住宅區，一行四人，這樣走過了數十戶，也有不少住戶同意讓他們擺放宣傳標牌。

晚上9時，忙碌的一天應該是告一段落，但陳玉蘭說，這還未算她的一天，她回到家裡又有排山倒海的政黨資料要看，是非常費神的。而昨日的拉票活動，還算不用太費神，她說，若當中加插有其他活動如到電台做訪問、出席辯論或黨總部活動，這還更吃力。

候選人四處拉票，的確是毅力與幹勁之表現。故此，若省民在門口看到有關的宣傳單張，千萬不要隨手丟進廢紙箱，真的要仔細閱讀，因爲單張放到你門前，背後都是有血有汗。

⬅聯邦保守黨黨魁麥凱（左），昨日陪同陳玉蘭到區內的商場及商業大樓拉票。圖爲他們到一家餐廳內時，與兩名大學生交流意見。（古文琳攝）

⬅圖爲當河谷西選區的三黨候選人：保守黨的 David Turnbull（圖一）、自由黨的 Kathleen Wynne（圖二）、新民主黨的 Ali Naqvi（圖三）。

當河谷西選區 唐博爾勝算大

自由黨韋恩聲勢不弱 預估可拿下四成票數

●當河谷西選區（Don Valley West）在今年的省選中，若不出意外，保守黨的唐博爾（David Turnbull）將獲四連勝。不過自由黨的韋恩（Kathleen Wynne）競選聲勢浩大，志在扳倒唐博爾。

當河谷西選區是多倫多每戶平均收入最高的區域（9萬5820元），富豪集中的策馬徑就座落在區內。但是此選區內也有不少高層公寓及新來的移民，全區11萬5539人中，租客佔五成三。

少數族裔中，華人最多，有6230人，以中文爲第一語言，移民總人數估四成以上。

如此富豪與新移民混雜的選區，選民的政黨偏愛不一，紅、藍兩黨各有自己的一批支持者。這也是爲何上屆省選唐博爾雖是第三次連選，卻贏得不算容易的原因。

那次他只比自由黨的戴維遜（Paul Davidson）多得六個百分點的選票。

這次自由黨由韋恩參選，雖不及戴維遜政治經驗老道，但有預測顯示，自由黨可在此選區內拿下四成左右的票數。

韋恩爲多倫多第八區的教育委員，多年來始終關注教育問題。她在1980年獲得多倫多大學的語言學碩士學位，15年後再進校園完成教師課程。最近的10年，她致力於推動學校和家長、學生之間的溝通，創立多倫多家長網絡。期間她也積累了不少人脈。

韋恩瞭解自己面對的是政治上的強手，她相信「勤能補拙」。所以自省選競選開鑼以來，她拉票之努力，令選區民衆印象深刻。

有一選民在網上撰文說：「韋恩本無多少希望獲勝，但她的動力也許能感動上帝」。

與韋恩相比，競選聲勢黯然失色的唐博爾，清楚自己的勝率在於選民基礎、選舉經驗、知名度以及政績。這些東西決非一朝鑄成，這也是唐博爾爭取連任的保證。

唐博爾自1990年進入省議會後，歷任省議會執政黨主席、交通廳廳長、企業機會暨革新廳副廳長等職。在他任交通廳長期間，推出了道路安全的新統計方法，從而有效地減少了發生在公路上的交通事故。這是唐博爾政治生涯較爲得意的一筆。

唐博爾認爲，他並不只代表區內的富人，作爲青年時代從英國移居來多倫多的瑞士人後裔，他對多元文化政策有切身的體驗。加上早年先後在英國、德國、奧地利、瑞典等國經營酒店，也使他能掌握一套與各色人等打交道的本領。

新民主黨納克維（Ali Naqvi）與綠黨的哈金斯（Philip Hawkins）在這場選戰中基本處於陪襯的位置。新民主黨在上屆省選中僅獲4.69%的選票；綠黨更慘，連二個百分點的票數都沒有拿到。

納克維爲巴基斯坦移民，在原居住地時他是一位記者和法律專家。來多倫多後，他致力於解決移民、人權問題，目前活躍於社區，並且爲本地的南亞族裔報刊撰寫文章。

賀珀勵偷跑案 市議員不放手

法官撤案卻留窗口 傑可貝克稱將再提控訴

【多倫多訊】多倫多市長候選人賀珀勵被控競選偷跑案，雖被高等法院法官撤銷，但是法官特拉福在撤銷該案時留有窗口，因此原告市議員傑可貝克表示，會再提出控訴。

特拉福（Brian Traffoed）在星期四的裁決中指出，傑可貝克的錯誤是，他不應當向地方治安官（Justice of the Peace）提出控訴，因爲治安官沒有權責處理這類案件。特拉福並建議傑可貝克向市議會提出審計要求，檢查賀珀勵的競選支出，以決定是否有違法之處。甚至建議他可以請求警方調查「賀珀勵之友」這組織是否有違法行爲。

賀珀勵是被控在未正式宣布競選之前六個月，藉成立一個叫「賀珀勵之友」的組織，進行籌款及競選活動。賀珀勵辯稱，她的朋友不過是幫助籌款進行民調工作，以決定是否競選。但是據法庭獲得資料，在其所籌的10萬7598元中，有半數是做爲職員薪酬，3萬多元做爲辦公室經費。

特拉福法官的裁決將使賀珀勵可以不必在競選時出庭，並可以專心競選。到目前爲止，賀珀勵一直是衆多候選人中支持率最高者。但傑可貝克認爲，這是因爲她最早發動宣傳攻勢之故。

賀珀勵的律師在星期四的裁決後表示，這是賀珀勵的全面勝利。但是傑可貝克指出，法官不過是撤銷他的傳票申請，而非控罪。他說，法官明白在裁決書中認可了他提出的，賀珀勵違反市政選舉法中四項規定的指控。「法官確信有足夠證據證明賀珀勵之友做了違法的事。」

「賀珀勵之友」是由自由黨省議員、亦此次省選自由黨主要發言人史密瑟曼發動組織。傑可貝克不諱言，他將以史密瑟曼爲控訴對象之一。

另一名市長候選人苗丁乃（David Miller）亦表示，不可以忽視傑可貝克的指控。「不止是他在說賀珀勵做錯了事，現在法官也認爲這些指控是有足夠基礎。我認爲這事情很嚴重。從來沒有市選時發生市長候選人承受如此陰影。」

同時競選市長的莊德利（John Tory）則以書面聲明指出，賀珀勵應當在市選投票之前解決此事，「她應立即出面、盡全力澄清或配合調查，使此次選舉不受玷污。」

公開大拍賣

超過30件來自政府倉儲之名貴珠寶

簇新勞力士、伯爵及伯德菲臘等名錶。
1-4卡鑽石戒指、項鍊、手鍊、丹碧石、紅寶石、綠寶石、藍寶石、南洋珍珠及緬甸翡翠，另有大量10-22K黃金飾品。

簇新18K男裝勞力士President鑽石手錶　簇新18K男裝伯德菲臘手錶

另有超過100件名貴首飾及名錶以價高者得方式進行拍賣

所有加拿大進口關稅已付清

拍賣地址：Federal Auction Room, Sheraton Parkway Hotel, Leslie 夾 Hwy 7
拍賣日期：2003年9月21日（星期日）下午一時正（附有明確貨品清單）

© 2003 Federal Auction Service

www.federalauctionservice.com/chinese

加博聯合律師事務所
Bohbot & Associates 移民和公民專業律師
自1979年

JEAN BOHBOT 大律師

CATHRIN CHEN 顧問

永久居民卡　公民入籍
機不可失，失不再來

楓葉卡受理時間由兩個月延長到四個月
由于申請者衆多，公民入籍時間顯著延長
新公民法將很快實施

不容錯過—新法實施前的最後時期

百聞不如一見—我們是您的最佳選擇
免費諮詢，免費評估，免費說明資料

100％的保證—最好的結果

加博聯合律師事務所
加拿大移民與公民律師自1979年

最長服務亞洲客戶經驗
更好爲您服務，我們在加拿大、臺灣和中國提供個性化服務

莫失諮詢良機，請立刻致電

電話：(905)475－5243／(416)268－0180
1－888－886－0055
地址：7030 Woodbine Avenue, Suite 500, Markham, Ontario L3R 6G2
中文網站：www.canada－passport.com　Email: canada@canada－passport.com

亞洲長角甲殼蟲現蹤 當局嚴防蔓延

提醒民眾注意事項 以免入侵楓樹林 造成觀光與林木業重大損失

【本報綜合報導】安省旺市一個工業區的十餘株死樹中，近日發現亞洲長角甲殼蟲，引發本地關注。這類甲殼蟲雖然不致危害人類健康，卻足以對加國木材和林業構成嚴重威脅。

此外，亞洲長角甲殼蟲還可能是引發森林大火的罪魁禍首。儘管透過殺蟲劑或甚至可以吸走小蟲的強力吸塵器，通常都可以令這種甲殼蟲銷聲匿跡，但牠對林木的破壞性亦十分巨大。如果不了解其蔓延情況，牠們更可能導致數十億元的旅遊收入和木材出口損失。

當亞洲長角甲殼蟲成蟲侵入樹木主幹時，樹木就會逐漸喪失其汲取水份的能力，最後因缺水而枯死。不過，雖然枯死樹枝會從樹上脫落，但樹幹通常不會倒。在一些森林地帶，這些枯死的樹幹就像是火柴，隨時都會引發森林大火。

由於生產糖漿的楓樹是亞洲長角甲殼蟲最喜歡待的地方，而與此同時，楓樹也是構成加拿大亮麗楓景的主要樹種。加拿大食品檢驗局的生物學家喬．貝爾表示，假如亞洲長角甲殼蟲入侵楓樹，後果將十分嚴重。因爲砍掉樹木是防止甲殼蟲蔓延的唯一方法，如果北安省的大片楓樹林被侵，對本地旅遊業的影響亦是難以估量。

聯邦食品檢驗局特別告誡民衆，透過以下方法防止亞洲長角甲殼蟲的蔓延：

●假如在掉落的樹枝中發現亞洲長角甲殼蟲，不要隨便移動牠們，請電加拿大食品檢驗局熱線 1－800－442－2342；

●住在基爾街、芬治大道西、基普林街和史蒂爾斯大道西一帶的多倫多居民，暫時盡可能避免不必要的樹枝、灌木修剪，在確保安全的情況下，方可切割樹木；

●假如必須進行樹木切割，請致電 416－338－8733，查詢關於樹木、樹枝、碎片等的處置方法，不要隨便搬離此類物品。

台灣婦女會 分享綠色喜悅

周末下午於都會廣場交流種植花果心得

【多倫多訊】多倫多北美洲台灣婦女會將於今日下午 2 時至 4 時，在都會廣場二樓公益空間，舉行「分享花果收穫的喜悅」，歡迎喜好園藝人士參加，互相分享自己所種植的花草、蔬果，同時交換種植心得。

這項活動歡迎非會員參加，會員免費，非會員三元，並歡迎男士參加。洽詢電話爲，：416－512－8349。

此外，據活動主辦人廖錦鶯表示，她正巧在前日於她在央街北面住家中，發現兩隻亞洲長角甲殼蟲，就是最近侵襲安省北面許多樹木的甲蟲。她說，她已去電渥太華農業部負責人，當局表示十分重視，並將於今日派員前來驗取甲蟲樣本。

←圖左起爲楊文虎、菲臘士、詹嘉禮、王學仁、陳小玲、趙成俊及新時代電視台代表等，於加拿大城市電視正式開播合影。（本報記者攝）

多倫多交響樂團 神童獻藝

蔡申10月18日與基夫洛克同台演奏

【本報多倫多訊】多倫多交響樂團最近推出一連串精彩演奏會，其中包括有「神童」之稱的華人青少年鋼琴家蔡申的表演。

打頭炮的是由譽滿國際的多倫多鋼琴家科蒂（Anton Kuerti）演繹貝多芬的第三號鋼琴協奏曲，並以拉維爾改編穆索斯基的作品作爲壓軸表演。多倫多交響樂團候任音樂總監彼德．安健（暫譯，Peter Oundjian）擔任指揮。演出日期爲 9 月 24 及 25 日晚 8 時。

接著是一場流行音樂會，曲目爲現代著名作曲家亨利．曼西尼（Henry Mancini）的多首金曲，包括電影《珠光寶氣》的主題曲「月河 Moon River」。曼西尼的女兒莫妮卡將演唱多首父親的經典名作。演出日期爲 10 月 2 日晚 8 時及 10 月 3 日下午 2 時及晚 8 時。

本季的重頭戲是國際著名指揮家基夫洛克（Keith Lockhart）帶領演出的兩場不同主題的精彩演奏會。

首先，他將會與日本小提琴奇才(Midori)美島綠合作演出。演出日期：10 月 15 及 17 日晚 8 時。

基夫洛克將於 10 月 18 日，與年僅 16 歲的華裔鋼琴神童蔡申攜手舉行一場兒童音樂會，分別以鋼琴及管絃樂兩個版本，演繹穆索斯基的「展覽會之畫」。演出時間：下午 1 時及 3 時 30 分。票價爲 2 元或 $ 58 元（四張特惠家庭套票）。

1987 年出生的蔡申自小在上海音樂學院研習鋼琴，在中國大陸獲獎無數。1998 年，年僅 11 歲的他更在全國青年鋼琴家比賽中奪取冠軍。一年後，蔡申舉家搬到多倫多，隨即跟隨多倫多音樂學院音樂教授 Marina Geringas 學習鋼琴，並在大小賽事中屢獲殊榮。蔡申現爲紐約茱麗亞音樂學院的學生，並獲得學院全數資助學費。

欲購音樂會入場券者可透過華語熱線 416－593－0688 訂票，同時還可參加 Petrof Grand 鋼琴大抽獎，贏取價值 3 萬 5000 元的歐洲名牌 Petrof 豪華鋼琴一台。查詢詳情，可瀏覽網址 www.tso.ca。

少女丹妮兒 失蹤多日

【本報多倫多訊】當人們對 10 歲的荷莉．瓊斯失蹤到被害的慘劇記憶猶新時，多倫多西區又有一名少女失蹤多日未歸。警方昨天呼籲知情者立即與之聯絡。

失蹤的少女是今年 12 歲的丹妮兒（Danielle Levy，見圖），她於 8 月 13 日下午 2 時離家，前往女朋友家中之後，其家人及她的朋友就再也沒有見過她。丹妮兒的家人對她的安全非常擔心。

丹妮兒淺深色皮膚，黑髮，5 呎 2 吋，132 磅。她最後被見到時身穿黑色上衣，牛仔褲，腳上是山羊皮靴子。任何人有線索者請與多倫多警方 11 分局聯絡，電話 416－808－1100 或致電滅罪熱線416－222－TIPS。

雲南電視周 促進雙邊交流

雲南與北美電視台合作 透過節目增進友誼與瞭解

【本報多倫多訊】爲慶祝中國雲南省電視台 15 日起，開始於加拿大城市電視台播放，城市電視台特將 9 月 15 至 21 日定爲「雲南電視周」，並於昨日下午於紅寶石大酒樓舉行開播儀式。

中國雲南電視台台長楊文虎表示，雲南電視台成立於 1968 年，隸屬於省級電視台，目前共有 6 個頻道，電視台節目已於世界 43 個不同國家播出，此次爲第一次與北美電視台合作，使得雲南電視台更進一步邁入國際化。

由地圖上看來，雲南省狀似一隻孔雀，雲南省對外文化交流協會會長王學仁表示，可由孔雀的頭、身和尾等部分，分別來介紹其美麗風景，整體來說雲南省共有 26 個不同民族，各個民族都保有著不同的民俗、文化、傳統服飾及宗教儀式，同時也因雲南省的地形、自然景觀的優美，雲南省擁有著走向世界的潛能，讓更多海外的人認識雲南。

此次與城市電視台合作代表著三個意義，第一，雲南已邁入北美世界；第二，透過電視新聞節目，可以增進中國人與加拿大人之間的友誼；第三，亦可促進加中兩國雙方文化及經濟間的合作。

開播儀式上還邀請到中國領事館總領事陳小玲到場致詞，她表示電視是連結人與人之間感情的最佳橋樑，「雲南電視週」帶給加國人民及海外華人一個很好的開始，增加了加拿大人對中國雲南省不同民族的了解。

另外，國會議員詹嘉禮、省議員菲臘士（Gerry Phillips）及市議員趙成俊等也都應邀上台致詞，均表示恭喜雲南電視台於加拿大開播，相信未來能帶來許多經濟文化方面的交流，更是爲加國觀衆帶來教育的意義。

「雲南電視周」將於城市電視台播放一個星期，之後每周將播出雲南文化民族的專題報導，其實播出時段爲周一至周五晚上 7 時 55 分和周六、周日下午 6 時及晚上 9 時 30 分。

中華總會館耆老中心活動多

元極舞、太極拳、唱歌、讀書樂融融

【多倫多訊】安省中華總會館，於4月間成立耆老活動中心，並陸續展開各項活動及課程，其中大多數均適合耆老及婦女朋友參加。

星期一、二、四、五上午 10時至 11時，繼續開辦中區元極舞的初、中級班課程，費用全免。元極舞是應用中國古傳元極功的功法，配合音樂節奏，將武功、音樂、健身、和治病，巧妙地加以結合的一種舞蹈，動作簡單易學，老少咸宜。勤練可調和身心、疏通經脈之效果。上課地址在中區華埠 Augusta Avenue 84 號，請電 416－703－2126 蕭太洽詢。

另有太極拳八十八式高級班，己於 9 月 19 日周五，在會館大禮堂正式開課，地址在中區華埠 Augusta Avenue 84 號，該班仍敦聘有 30 餘年教學經驗的徐德蓉老師繼續任教。

上課時間是每周五早晨 8 時 30 至 10 時，每期 10 堂課。學費初級班每人 20 元，高級班每人 30 元。

太極拳爲我中華文化獨特的武術，是以柔克剛，以靜制動，陰陽互濟，動作優美的運動，可以強身、瘦身、增強免疫功能，老年人更可防治筋骨疼痛，高血壓等慢性疾病，歡迎己學會二十四式中級班的學生報名。有興趣人士請駕臨現場報名，或請電 416－987－6688 洽詢。

每月的第四個星期五下午 2 時至 6 時舉辦「合家歡歌唱俱樂部」活動，唱碟騎士由梁清祥先生擔任，開辦以來甚受歡迎，本月預定 9 月 26 日星期五下午 2 時舉辦。

每週三上午 9 時至晚間 6 時，整日時間已予保留，計劃舉辦各種興趣班，例如讀書會、書畫研習會及書畫班活動之用，有關詳情正由主辦人員策劃中，將於日後陸續公佈。

總會館主席陳蔭庭表示，原設於二樓之圖書閱覽室己於日前遷往底層，俟書籍整理完竣覓得值班志工後，將恢復開放，繼續爲華埠僑胞和鄉親，提供精神食糧。有意擔任閱覽室志工者，請致電 416－987－6688 陳主席洽。

環境電影節 邀您關心地球

30日起於多大播放多國影片

【本報多倫多訊】第四屆「我們的地球」：多倫多國際環境電影節（Planet In Focus: Toronto International Environmental Film & Video Festival），將在 9 月 30 日至 10 月 5 日假座多倫多大學英尼士學院(Innis College)舉行，當中將展出二部中文電影，分別是楊昌(譯音 Yung Chang)的「地球至雙唇」(Earth to Mouth）和馮小寧的「嘎達美林」（Gada Meilin）。

「地球至雙唇」將於 10 月 5 日上午 11 時演出，此片主要爲描寫一位生於加拿大的中國人的田園生活紀錄片。影片攝於萬錦市永豐農場（Wing Fong Farm）。

而另一片中文電影，「嘎達美林」將於 10 月 4 日下午 4 時 30 分演出，片中背景是舊時的蒙古地區，故事敘述一個領袖將各不同族裔群體團結起來，終而聚集其力量，共同推翻政府，及如何求生存。作者馮小寧以大膽的拍攝手法，表達了當時中國的一個部份的、一個驚天動地的故事。

2003 年「我們的地球」電影節安排預計播放的電影，還包括來自於澳洲、奧地利、加拿大、喀麥隆、中國、法國、德國、印度、日本、奈米比亞、荷蘭、秘魯、南非、瑞士、英國及美國的電影。

有意前往參觀的民衆可撥電話 416－531－8985 預約購票，門票每張10 元，全套票爲 40 元。想多了解有關完整地球焦點的電影節目表，可上網站 www.planetinfocus.org 查詢。

蘇植良參訪中華文化中心

↑新上任的駐多倫多香港經濟貿易辦事處處長蘇植良（右二）與副處長鄭健（左一）日前參觀了大多倫多中華文化中心，中心主席張明達(左二）及行政總監蕭顯揚（右一）向他們介紹了中心第二期工程的進展。（照片由多倫多中華文化提供）

「華埠清潔日」圓滿落幕

「第五屆華埠清潔日」於上週六在滿地可中國城圓滿舉行，現場計有超過 200 多名的義工們，齊心協力清潔華埠，華埠頓時煥然一新。該項活動是由滿城華人服務中心、南岸華人服務中心，及滿地可市政府和 Eco Qnaitier St－Jacques 環保機構聯合舉辦的，對於自今年初因「非典」疫情恐慌而經濟受創的華埠而言，意義重大。

今年除清潔活動外，並在中山公園設有別開生面的改裝舊衣服展、時裝表演、話劇及對聯徵文比賽頒獎。活力四射的青年義工們上場擔任模特兒，向現場觀衆介紹如何使舊衣新穿，成爲時下流行時尚，熱情的歌舞及話劇演出，亦吸引許多民衆駐足圍觀。

對聯比賽由「滿地可中國詩詞社」社長譚親祥及滿城華服諮詢服務部顧問暨中華語文學校資深教師馬楊其安等人擔任評判，由「Sukiyaki－Desjardins」以「番鑊愧下與爾酌」下聯，對上聯「華埠蓬門爲君開」，奪得商戶組冠軍，其他優異獎得主爲「他與她髮廊」及「中華美術印務公司」。個人組冠軍則由鍾振邦獲得，其得獎對聯爲「掛壁採塵移舊果，持帚除灰去累埃」，另優異獎爲李嘉盈及吳景康。

閉幕儀式在下午 2 時舉行，滿城華服中心董事黃李芹美、行政主任趙秀媚及多名嘉賓均到場爲義工們加油打氣，活動在義工們優美的歌聲中圓滿結束。

圖爲滿城華服青年義工們在閉幕式中，獻唱由義工們親自作詞作曲的「華埠清潔日」主題歌。

（圖與文：蕭靜宜）

西尼羅再侵滿地可

【本報特約記者陸怡容滿地可報導】魁省公共衛生部門已證實滿市已有四人感染西尼羅病毒，雖然皆無生命危險，但該部門強調由於 9 月份是屬於西尼羅病毒感染的高峰期，所以特別提醒市民要預防被蚊蟲叮咬。

滿市四位感染西尼羅病毒的市民，皆無生命危險，其中兩位男病患已痊癒並返家休養，另兩名女患者由於年齡較高，分別爲 65 歲與 77 歲，目前仍留在醫院治療觀察中。

魁省去年共有 19 位西尼羅病毒患者，其中有兩名患者不治，魁省衛生部門官員喬過女士表示，去年的病患都是在夏季結束時感染的，所以市民要特別提高警覺，在戶外活動時最好噴灑防蟲劑，同時以著長袖、長褲爲佳。政府有關部門也以三種方法來追蹤西尼羅病毒，一是根據被感染的鳥禽，一是捕捉帶病毒的蚊子及被感染的病患的病情。至目前爲止，共有四百餘隻遭病毒感染而死的鳥禽，其中大部份爲黑烏鴉及藍鋻鳥等，比去年的 139 隻感染而死的鳥禽高了三倍之多，但政府有關單位目前無法說明其原因何在。

加强交流 擴大合作領域
中加企業家洽談會於滿市舉行

【本報特約記者蕭靜宜滿地可報導】「滿地可華商會」與「中國機電產品進出口商會」聯合主辦的企業家洽談會，日前在滿地可假日楓華苑圓滿舉行。雙方就加強和促進加、中兩國經貿合作、開拓商機進行了熱烈的交流與討論，並簽署「中國機電產品進出口商會與滿地可華商會友好合作備忘錄」。

滿地可市前市長布克、魁省語言政策廳助理廳長、滿地可市工業廳官員、魁省財政廳中國科主管、滿地可康科迪亞大學商學院副主任和魁省移民廳官員、中國駐加使館商務官員，及加、中雙方商會的企業家等，共 50 餘人參與了是次洽談會。

「滿地可華商會」會長楊鈞洧和「中國機電產品進出口商會」會長李慧芬，先後上臺致詞。雙方一致認爲，中國和加拿大地域遼闊，中國的人力資源豐富並具市場潛力，加拿大技術先進並且天然資源富饒，兩國經濟貿易合作有著很強的互補性。「中國機電產品進出口商會」會長李慧芬還強調，一直以來，該會與「滿地可華商會」間保有良好的合作關係，此次洽談會的主要宗旨，在促進加、中兩國機電產品貿易，並廣泛地開啓貿易投資與合作的大門。

「滿地可華商會」主席楊鈞洧（右）與「中國機電產品進出口商會」會長李慧芬（左），共同簽署「中國機電產品進出口商會與滿地可華商會友好合作備忘錄」。

（蕭靜宜 攝）

中國駐加拿大大使館公使銜商務參贊劉國勝也指出，加、中兩國經濟貿易發展迅速，中國已成爲加拿大第三大貿易伙伴，加拿大則是中國的第十大貿易對象。2002 年加、中貿易額已達 80 億美元。中國商務部長和加拿大國際貿易部長亦在會談中達成共識，將於 2010 年使加、中貿易額翻倍成長，即達到 160 億美元，令人爲之鼓舞。

應邀參加的滿地可前市長布克，亦在會中介紹了滿地可市的經濟發展及其與中國的合作潛力，並與中國企業家們展開熱烈討論。加、中雙方代表並簽訂了「中國機電產品進出口商會與滿地可華商會友好合作備忘錄」。代表團一行人還參觀了與中國有合作關係的 CAE 公司，並到夢湖園賞花燈，結束了三天的訪問行程。

錯藥方困擾三成以上老人

【本報特約記者蕭靜宜滿地可報導】據近日由麥基爾大學研究人員，在「加拿大醫療協會日誌」（Canada Medical Association Journal）中發表的一份報告指出，至少有三分之一以上的滿地可耆老，在就醫後接受由醫生所開的不當或不適量的藥劑處方，結果令人震驚。

據麥基爾大學流行病醫學教授譚柏林（Robyn Tamblyn）指出，藥方的錯誤，重則可能造成生命危險。但他強調，藥方或藥劑的不適當並非完全歸咎於醫師的責任，乃是患者與醫師或藥劑師間的溝通出現問題所致。

該項研究報告在近日一期的加拿大醫療協會日誌中發表，是根據 1997 年間滿地可的 1 萬 2500 名耆老所作的調查，結果發現藥方錯誤是常見的醫療疏失，在取樣中即有百分之三十以上的耆老接受錯誤的藥方。據譚柏林指出，由於耆老們在患病時，接受一個以上的醫師診治並開處方，而且會在不只一處的藥局領藥，而病患與藥劑師之間又缺乏足夠的溝通，藥劑師在調配藥劑時，在不知情的情況下，使得藥方重覆或藥品不適當的搭配使用（如同時服用二種以上的止痛藥），間接使耆老受害。譚柏林說，約有近百分之十的耆老因使用不當的藥劑而死亡，其死因在北美地區已躍居十大死因的第六位。

但譚柏林也表示，若加強全國醫療網電腦化服務，將使情況在二、三年間獲得改善。

慶「十一」晚宴下週舉行

【本報特約記者蕭靜宜滿地可報導】爲慶祝中華人民共和國成立 54 週年十一國慶，滿地可各界華人僑團聯合舉辦籌備委員會，並於日前決議，將於 9 月 26 日（週五）晚間 7 時在華埠紅寶石大酒家舉辦晚宴。

滿地可中華人民共和國慶籌委會由洪門民治黨滿地可主委余文蔚擔任，副主席爲李鴻基、楊鈞洧、邵禮平，及張健。其他工作人員名單如下：秘書：陳炳彰、陳超萬；財政：黃浩逵、陳炳彰；總務：張善慶、余永勝、梁小桃、區玉群、楊秀卿；節目：伍活衡、陳韋成、郭靜；宣傳：張健、李兆煥；票務：林彩霞、陳韋成、梁小桃、楊秀卿；筵席：黃浩逵及陳韋成。

其票價爲每位 25 元，可向中藝有限公司、洪門民治黨洽購，或向(514)861－1362 或 (514) 866－2316 洽詢。

摘蘋果去！

又到了一年一度的蘋果採收季節，鄰近大滿地可區約 45 分鐘的車程，即有許多蘋果園提供民衆採收蘋果，享受秋季田園樂。民衆可由 10 號公路東達紅山區(Rougemount)，或由 20 號公路東達聖提樂山(Mount St－Hilaine)，或可北至 Oka 國家公園，即可參觀各大大小小的蘋果園及蘋果酒廠，來一趟蘋果採收樂。魁北克地區的蘋果種類繁多，包括 Macintosh、Royal Gala、Red Delicious、Empire 及 Cortland 等，個個別有一番滋味。蘋果酒廠出產的蘋果酒、蘋果醋及蘋果西打，都是魁北克省遠近馳名的特產之一。蘋果園多半不收門票，而採袋裝收費制，一袋 6 至 9 元不等，數量不計，當然，若能在當場就地「解決」的，就更加划算啦！爲了把握難得秋高氣爽的好天氣及一享蘋果採收的樂趣，許多社區團體都會在此刻安排趟蘋果園一日遊活動，不論是新移民法文班或幼兒園的小朋友們都不例外。

圖爲西島一所幼兒園，小朋友們在老師及家長們的帶領下，正踏上學校巴士，準備到蘋果園採收蘋果。（圖與文：蕭靜宜）

行人也吃罰單

【本報特約記者陸怡容滿地可報導】「行人優先」一向都是滿市行人過馬路享有的特權，甚至在紅燈時依然如此。滿市警局近日派出大批警員，在市中心開發違規闖紅燈的罰單給行人，每張 37 元，許多被開罰單的行人都感到莫明其妙，有的認爲應該只是警告單而非罰款單。

市中心聖凱莎琳街與皮爾街口一帶，是各大百貨公司、購物中心商店集中地區，路上的行人大都不遵守交通號誌而強行過馬路，常常造成交通混亂現象。

市警局有鑒於此，特於週末下午各商店打烊時刻，派出大批警員分守各紅綠燈街口，開罰單給不遵守交通號誌的行人，共有 23 位違規穿越馬路的行人遭開罰單。

一張大唐卡 話通全世界
大唐電訊
任何時間 任何地點 任何電話

中國	2.7¢/分鐘 (包括手提)
香港	3¢/分鐘 (包括手提)
台灣	3.5¢/分鐘
法國	3.5¢/分鐘
澳洲	4.5¢/分鐘
新加坡	3.5¢/分鐘
馬來西亞	6¢/分鐘
紐西蘭	5¢/分鐘
日本	6¢/分鐘
南韓	5¢/分鐘
澳門	12¢/分鐘

美國 英國 加拿大 3.5¢/分鐘

無連接費

無附加費

24 小時劃一收費

Rates are shown in CAN $ per minute. Local call charges apply. Higher rates may apply to mobile phones & some regions. Rates current asof 1st September 2003. All rates subject to change without prior notice. Terms & conditionsof use apply.

各華人商場商舖均有售

大唐電訊 CHI TEL

24 小時客戶服務熱線 (416)475－7260

長城謠 勇敢的中國人 敦煌 月亮代表我的心 龍的傳人 黃河頌 梁祝

Chinese Mid-Autumn Festival Concert

秋月樂韻頌僑心演奏會

二零零三年九月二十七日
星期六晚上八時
密西沙加博藝中心

由密西沙加管絃樂團專誠邀請加籍華裔著名樂手聯合演奏各首中國傳統國樂。並情商香港著名歌視紅星森森小姐專程來加演唱多首中國名曲，是一個不可多得的組合演奏會，不容錯過。

貴賓券（演唱會及晚宴） $200
普通券（演唱會） $45, $35

售票處：
1177 Central Parkway West
Unit #86 Mississauga
905-276-0909

4141 Living Arts Dr. Mississauga
905-306-6100

John Barnum

Symphony LEE KUM KEE PATHEON Westcap
麗晶酒家 Prince MAKVISION INC. 明報 世界日報

社區工商掠影

圖文:林鳳霞

⬇激成集團收購的國際酒店(International Plaza Hotel)已正式加盟希爾頓集團屬下的雙樹(Doubletree)連鎖酒店系列,該酒店大力贊助密西沙加華商會今年所舉辦的高爾夫球賽,圖爲密市華商會副會長胡子修夫婦代表商會贈送感謝獎牌給該集團北美洲總裁黃勵華(左一)。

⬆右起中國國際人才交流代表張宏宇、總代表關蓮華、加拿大移民服務中心 Angel Luo、辛尼卡學院副院長 Cindy Hazell、中國領事曹思平、皇家銀行副總裁 Bruce E. Cambell、辛尼卡學院人事部副總裁 Nimmi Pitta 攝於週四晚宴。

⬇爲開拓華人市場辛尼卡學院於本週四晚宴請華人社區代表,圖爲該院院長 Rick Miner(右四)與部份出席者合影,左二爲黎宏俊、左四爲衛振興、右三爲潘啓鴻。

⬆左起多市議員 Bas balkissom,Focus 公關公司總裁林志華,大多市公益金副總裁朱迪若翰,國會議員李德力,多倫多集賢會主席黃柱,多市華商會會長許家新,董事鄭偉祺等出席風箏節部份嘉賓合影。

⬇加拿大皇家歌劇團董事 Ziba Mizrahi(右二),藝術總監 Dwight Bennett(左二),業務經理 Sarah Burchell(左)上周與大多市中華文化中心行政總監蕭顯揚(右)會晤,就中西文化交流合作事宜交換意見。

⬆主理皇室堡大酒樓的烹飪名廚楊培基,不但廚藝佳,歌也唱得棒,圖爲上周該酒樓舉行的中秋晚宴中,高唱兩首國粵歌曲,贏得如雷掌聲。

⬆台灣天仁茗茶集團副總裁李瑞賢(右二)本周三與紐約天仁茗茶總經理李明星(右)前來多倫多視察北美業務。多倫多天仁茗茶總經理張宏成(左二),業務經理羅根基攝於唐人街分店。

⬆加拿大匯豐銀行東方廣場分行十七日開幕,(左起)匯豐助理副總裁兼東方廣場分行經理林成振、多市市長候選人莊托利、利利集團行政總裁沈均、匯豐總裁兼行政總裁關馬田、安省內閣委員會主席查博智、匯豐業務總監高文敦、匯豐安省區高級副總裁薛成組一同舉行切金豬儀式。(羅卓雅攝)

⬇Soho Karaoke 上周三開張,負責人之一的陽忠裕(右)與該店服務小姐們親自接待。

⬆王傑與小[illegible]上周六在萬錦[illegible]舉行的簽名會。

財經新聞

SUPER 7 2003年9月19日
2 9 21 33 36 38 39 特別號碼 31 安可號碼 038435
以制票局開獎號碼爲準 電話：416－870－8946

專業知識 超卓研究
潘啓耀 Charles K. Poon, Hon. Bsc., MBA, CISA, CIM, FCSI
投資顧問
BMO Nesbitt Burns (416)773-1982 1-888-508-8598

歐美亞外匯商務
●外幣兌換 ●黃金買賣 ●銀行匯票 ●世界電匯
服務親切．顧客至上．迅速快捷．匯率超市
AMERICAN EXPRESS MONEY ORDER
(416)593－8867
士巴丹拿道222號 Unit 108（文華中心）

歐美亞旅遊
代辦世界各地旅遊團
送 $250,000
●特價酒店●郵輪●火車●旅遊保險●特平內陸包機機票
代理 特平
(416)593－1918 士巴丹拿道 222 號 Unit 108（文華中心）

外資出脫債券 大量湧進股市

7月份投入17億買進第二市場股票 亦售出60億聯邦政府債券

【加通社渥太華電】加拿大統計局日前報告，外國投資人在7月份大舉買進加拿大股票，金額之大，創下13個月來最高數字。報告也指出，外國投資人在投資股票的同時，亦大肆出脫加國的債券。

7月份加拿大人買入外國證券的金額，亦是8個月以來的最大手筆。統計局表示，7月份外國投資人減少他們加拿大證券的持股達26億元，此係今年第二度的減少。

外國投資人在七月份投入17億元資金於第二市場的股票，此係自2001年1月來最大金額。統計局表示，外國投資人大量投資加國金融股票，這部份的投資主要來自美國。

在7月份，加拿大人購買了30億元的外國證券，包括價值21億元的債券以及8億元的股票在內。此係加國投資人八個月以來僅見的最大投資，也使得今年迄今爲止的買入金額，累積到84億元，數字已輕易地凌駕了去年全年的62億投資額。

7月份外國投資人售出價值40億元的加拿大債券，使得外國投資人持有的加拿大債券金額大幅減少。同時間外國投資人也售出了價值5億元的貨幣市場單據。

統計局指出，7月外國投資人出脫的債券，多數是聯邦政府的債券，合計售出65億。外國投資客亦在7月買進價值26億元的新債券，主要是由企業及其他政府部門所發行。

7月批發銷售額上揚1.1%

【加通社渥太華電】加拿大統計局週五報告，7月份本國批發業銷售金額上揚了1.1%，至362億元，此金額包括批發業產品與服務的銷售額在內。

7月批發金額雖然增長，但統計局表示，該業界自2月以來，銷售已趨下滑之勢。在那之前，由2001年的秋季開始，至今年1月份，批發業銷售都呈強勁增長。

根據報告，由統計局展開調查的十一種業別，有六種業別報出增長。其中，增長最突出的業別係電腦及電子產品業，遽增了9.1%，其次是木材及建築材料，升幅達5.3%。飲料，藥品暨香菸產品，銷售亦增4.3%。

上項業別銷售的增長，遭到其他產品業別銷售下跌2.8%的拖累，這些產品包括種苗與化學品，以及他類農業供應品，此外，汽車，汽車零件以及配件，銷售亦減少1.3%。

統計局表示，批發業銷售自今年2月以來呈現的放緩數字，一部份反映出國際貿易往來的疲弱。在這段期間，出口業績衰退了四倍之多。

以地區來計，7月份全國有六個省份因批發業績增長而受惠，其中尤以新布朗士維克省，以及魁北克省報出最多增長。而在批發銷售業績下降的省份中，以新斯高沙省跌幅最爲顯著。

北電攀升 仍遭質疑為高風險股

【多倫多電】近期備受投資人矚目的北電股，又再展開另一波攻勢，還沒有購買北電股票的投資人，該不該趕緊爬上這輛「北電快車」呢？這個問題很難會有「標準答案」，不過目前至少已有一名股票經紀人，對北電股價表示質疑。

多倫多Brant Securities的沙爾．梅遜尼斯表示，目前游資充沛，此種情況很可能會提高北電的買氣，總之，人們總是很擔心會錯過賺錢機會。

梅遜尼斯表示，北電若在短期內攀升到每股7.5元的價格，他絲毫不會感到驚訝，但他建議，目前科技股中還有其他一些可能比北電還有價值的優良股票，可供投資人選擇。

梅遜尼斯表示，北電這支股票屬高風險股，因爲不知道它的盈利到底會如何。北電在9月9日的交易中，創下了16個月以來的最高價位，亦即是每股6.5元的價位。昨天（週五）收盤時的股價爲6.24元，較週四上漲0.18元。

北電股價曾在本週的一天交易內，上漲8%，因爲北電當日證實與法國電信局旗下的Orange SA達成一項高額交易。在此之前，北電才剛與美國的Verizon Wireless簽下10億美元的合約。北電亦曾宣佈，斥資2億美元在中國擴展產品研發工作。

10月份傳統上並非股市上漲的月份，因此北電股價及整個大市都有可能拉回整理。Scotia McLeod證券交易主管弗瑞德．基慶則表示，北電過去創下的天價係每股124.5元，北電要想重返這樣的價位，短期內係不可能之事。投資人必須非常耐心地等待，這可是一條漫長之路。基慶同時還指出，市場分析師已將北電的目標價由4.1元左右，調高到6.8元左右。

金融簡訊表 2003年9月19日

項目	收市	漲跌	前日
S&P/TSX綜合指數	7,602.21	↑1.62	7,600.59
紐約道瓊指數	9,644.82	↓14.31	9,659.13
加幣兌美元	0.7402	↑0.0054	0.7348
盎司黃金(美元)	381.80	↑5.20	376.60
那斯達克指數	1,905.74	↓3.81	1,909.55
標準普爾500	1,036.30	↓3.28	1,039.58
優惠貸款利率	4.50%	–	不定期調整
央行貼現率	2.75%	–	不定期調整

港、台股市及外幣兌換率請分別參見港、台經濟新聞版

風害損失更甚大停電 保險業虧大

【加通社電】根據加拿大保險局的報告，8月份發生的大停電事件，使得保險業合計須支付490萬元的賠償金。報告尚表示，昨天來襲的伊莎貝爾颶風，所造成的損失可能還會比大停電更爲嚴重。

加拿大保險局安省地區經理派特森表示，颶風伊莎貝爾造成的損失，須視暴風及豪雨如何吹襲，及襲向何處而定。他估計大斷電索賠金將低於暴風雨造成的損失。

以1998年的冰風暴爲例，保險業合計支付的索賠金高達16億元，當時受冰風暴損壞的財產較多，且許多人被迫撤離他們的家園，住進旅館裡。原本保險局預估停電的索賠金額就很小。

根據大停電損失的初步估算報告，其中索賠的49萬6000元係出自於家庭冰箱內的食物損壞，其他由屋主提出的索賠金額剛好高於100萬元，商業界提出的索賠申請約爲300萬元，此包括企業因斷電蒙受到損失在內。因停電造成的交通紅綠燈故障，使得汽車駕駛人發生交通意外事件，有關此類的索賠金約爲20萬7000元。

根據報告，8月14日的大停電，總共影響安省及美國東北部地區的逾5000萬人口。

報告表示，伊莎貝爾風暴所能造成的災難，主要係來自於倒塌的樹木，可能壓壞汽車及建築物，加上洪水氾濫，以及物體可能會被強風吹上半天高。

黃金股支撐 多指回升

【加通社多倫多電】週五美、加股市漲跌不一，投資人在經歷表現相當強勁的一週後，傾向於獲利了結。多倫多S&P/TSX指數在黃金股及賤金屬強力支撐下，收盤指數小漲1.62點，至7602.21點。合計本週總共上漲22.14點。

多證創業指數昨漲9.99點，至1384點。紐約道指昨雖下跌14.31點，但合計本週總共上揚了173.27點。那斯達克指數昨亦挫3.81點，合計本週上揚了50.7點。S&P500下挫3.28點。

由於美元兌多數主要貨幣疲軟，加元昨以上漲0.54美分作收，價位至74.02美分，創下自7月初以來最高價位。金價昨天每盎司上漲5.2美元，至381.8美元，亦創七年新高。

CIBC全球市場資深經濟專家沈菲德表示，昨天加元的升勢，純屬水漲船高，因爲美元下墜，所有主要貨幣都因而上浮。

華爾街股市在本週近週尾時才開始下滑，在週四時，那斯達克指數收於1900點之上，此係18個月以來首度指數站上1900點。此外，道指與S&P500指數亦紛創15個月新高。

昨天拜金價上漲之賜，多倫多股市黃金股的Barrick Gold上漲0.29元，至26.89元，Kinross Gold揚升0.33元，至10.63元。惟股市受到能源股的拖累，導致大盤漲幅有限。能源股的SuncorEnergy昨跌0.26元，至25元，帝國石油（Imperial Oil）下挫0.88元，至49.44元。

昨天美林證券將Inco的股票評鑑調高到「買進」級，該股昨漲0.6元，至38.46元。

UBS投資銀行亦將ATI Technologies由「中立」調高到「買進」，使得該股上漲0.14元，至20.95元。

昨天股價上漲家數651家，下跌家數568家，持平者186家。股市熱門股龐巴迪昨雖宣佈接獲滿地可交通管理單位的6000萬元訂單，股價仍跌0.05元，至5.65元。

豐業銀行昨天宣佈，業已完成該銀行對多明尼加共和國銀行的分行購併業務，今後估計將使豐銀在加勒比海地區的銀行市場份額上擴增一倍以上，該股價上漲0.26元，至62.92元。昨天股市交易量及成交金額均擴大許多，分別高達3億2120萬股及43億元。

《投資天地》

股市詭譎 投資股票理性以對

追捧低股息、高風險股系 現時表現一反常態

●股市近期似乎升勢未了，但是走勢卻有些耐人尋味。首先，自3月份的升浪起計，企業盈利較低的股票比盈利較高的股票表現好，超出11%。根據以往12年的統計，盈利較高的股票比盈利較低的股票表現較好的機會有74%，而回報率有一倍有多。現時的表現是一反常態。

更有趣的是三個月前，當布希總統公布削減股息稅率，由38.6%減至15%，一般分析家都認爲派股息的股票應比不派股息的股票表現好，事實上，過去三個月，不派股息的股票反超前，在標準五百裡有130隻股票完全不派股息，他們平均上升了9.3%，反而餘下的股票平均只上升2.4，其中有215隻派發股息1.5厘以上，他們更落後大市的回報。

這不尋常的表現及反映出投資者而較不理性，追捧那些低盈利回報，低股息以及風險較高的股系，（科技股大多數在這系列裡面），從正面分析，那些落後大市，派高股息，盈利又好的股票才是吸納對象，這些股票包括NOKIA，GE，LIZ CLAIBORNE及GANNETT。

質量分析師PETER GIBSON認爲新牛市已經開始，而企業盈利將會陸續好轉，尤其是近日美元下跌，美國大企業的海外資產變相升值，整體盈利將對後市有利，他繼續看好工業股系而減持能源股系，他喜歡的股系包括TRANSALTA，EMERA，銀行及保險公司，MOLSON，ALIMENTATION COUCH TRAD，ASTRAL MEDIA，TORSTAR，SNC LAVALIN，FINNING，AGRIUM，POTASH，ALCAN，MDS及PATHEON。他不喜歡資訊科技及電訊股。

不單股市陰陽怪氣，連美國經濟在結構上也跟以往不同，首先是個人負債是歷年來新記錄，高達33萬億元，美國現時國民生產力只有約十萬億元，個人負債超出三倍多，這龐大的負債是政府鼓勵人民消費，再將樓宇貸款套現（因可以穩定低利率）所致。在低利率的情況下，對經濟結構並沒有大影響，這也是聯準會希望低利率能維持一段時間的原因，假若利率迫不得已要向上調，不單是個人財政狀況，甚至美國政府的利息開支也沉重不已。

另一統計數字顯示，樓宇貸款佔了一半以上的個人資產。這是一個平均數字，但有趣的是，高價樓宇如二百萬以上的屋主並沒有貸款，五十萬以下的樓宇貸款是七成半以上，這反映出，有錢的億萬富豪並不喜歡貸款，或許是他們可持大量資金，等待投資機會，大部份的美國人仍然是債台高築，這點要特別留意。

★★（此專欄提供的資料及市場預測只作投資參考，本公司及有關員工並不負任何責任）

豐業財務管理董事／潘啓鴻

蘇潘慕潔 Irene So MBA, CMA, CIA
智勝之道：「先定其謀，然後乃施其事。」（諸葛亮治軍第九篇）
多謝年頭黃 (416)733-5237
RBC 皇家銀行 投資

自選 換房特惠
歐亞平 416-452-6243
▲密市$239K，無管理費鎮屋，4室3廁，地下室高於地面，學校好，交通便。
▲北約$239K，公寓，2室2廁，小學初中均不遠，地鐵在步行數十步。
▲密市$247K，半獨立，4室3廁分門，位置好，急賣。
▲士嘉堡$275K，半獨立，4室2廁2廁分門，自住分租兩便。
▲北約$315K，獨立，樓式，3室3廁2廁，環境好，小學鄰。
▲密市$329K，獨立，約2150尺，4室3廁，雙車房，靠公園，運動場，GO。
▲北約$339K，半獨立，高位平房，5室2廁分門，好學校。
▲密市$359K，獨立，4室3廁，樓上樓下高檔硬木，約2600尺，好裝修，好價格，好尺寸。
www.KidsFutureRealty.com

PAU & WAH CHARTERED ACCOUNTANTS 包華特許會計師樓
包美華 特許會計師
華紹雄 特許會計師
■個人及公司稅務策劃
■公司帳務及審核
■新移民及回流稅務策劃
■生意估值、買賣生意策劃
■創業諮詢、貸款申請
加拿大 税務措要
萬錦金融區華埠上 905－771－6020
密西沙加近中國城 905－803－8281

天然偉哥 絕無副作用
易長得 男性陰莖增長丸 (MagicalPlus)
98年美國獲獎產品 醫生臨床實驗證明
買五送一 只限郵購
US$69.99
百分百有效 無效退款
●誠徵加拿大國內代理商及優惠計劃中●
USA International Enterprises, Inc.
地址：P. O. Box 130366 New York, NY 10013
歡迎上網訂購：www.greatest4you.com
Tel: 718－886－8216(24小時)
Toll Free 1－800－828－8818 1－800－585－8828
買五送一只限郵購 接受各大信用卡 Money order 及國際匯票 International Money order 郵費$10
Magical Bust 女性神奇隆胸丸
(180粒/45天量) US$69.99
30分鐘 不用手術的拉皮套裝
US$125/套 US$138/套 3個月量

快！快！快！
機會難逢
正中區華埠十餘年新商住樓宇
3層高，樓上兩個獨立柏文，地面鋪位，
土庫分門出入。每戶電錶獨立，
方便收租。可作投資或自用。
業主退休急讓，隨時交吉，
叫價40餘萬元。
好消息！數間北約克區華新樓盤特價，30－50萬不等，敬請與我聯絡。
劉彼得 Peter Lau ASSOC. BROKER TRUSTWELL REALTY 恒昌地產副總裁
傳呼機：(416)501－7160
公司：(416)504－9292